

中国无产阶级文艺运动与 苏联无产阶级文化派

李金花

【摘要】无论是探讨中国无产阶级文艺的理论建设,重估波格丹诺夫在中国思想史上的地位,还是重审中国马克思主义批评理论发展史,都有必要厘清苏联无产阶级文化派与中国无产阶级文艺运动的联系。通过细读文本,还原历史现场,可知,中国无产阶级文艺运动在1921年到1934年之间,深受苏联无产阶级文化派的影响,一方面体现在理论概念的命名,另一方面体现在批评话语的选择。不过,作家对苏联无产阶级文化派的理解和实践主要经历了三个阶段:转述与初识、征用与实践、清除与残留;这一理论满足了作家对无产阶级文艺的最初想象,逐渐成为了无产阶级文艺建设的理论资源,随着1930年以后,列宁的《唯物主义和经验批判主义》等相关文章在中国的译介,作家从哲学、美学、方法论、批评实践、政治倾向上系统反思无产阶级文化派。苏联的“无产阶级文化派”评价影响了中国的认识和实践。无产阶级文化派—波格丹诺夫的思想尽管在本质上是非马克思主义的,但却是中国马克思主义批评理论发展史的重要组成部分;作家以“我”为主,选择适合中国现实的资源,加以改造,进行理论建设。

【关键词】苏联无产阶级文化派;波格丹诺夫;无产阶级文艺运动;马克思主义

【作者简介】李金花,中国社会科学院文学研究所博士后,研究方向:马克思主义文论(北京 100732)。

【原文出处】《西南民族大学学报》:人文社会科学版(成都),2020.10.173~179

【基金项目】中国博士后科学基金第67批面上资助(2020M670574)、中国社会科学院博士后创新项目阶段性成果。

中国无产阶级文艺运动深受苏联的无产阶级文化派的影响。从概念命名看,中国现代文论中最重要概念之一的普罗文学,直接从俄文 *proletarskaya kultura*(Proletkult)、英文 *proletarian culture* 硬译而来,指无产阶级文学。从批评资源看,作家在无产阶级文艺的讨论中,经常使用“无产阶级文化派”的“组织”“集体”等理论概念,虽然没有明确出处。目前中国无产阶级文艺运动的研究多放在与托洛茨基、普列汉诺夫、卢那察尔斯基、藏原惟人、青野季吉、福本和夫、辛克莱等的思想关系上,专门讨论与苏联无产阶级文化派—波格丹诺夫的关系较少。从本文的问题出发,林伟民《中国左翼文学思潮》(2005)、单世联《文化实验与政治工具:革命艺术的双重性质》

(2006)、谭桂林《论三十年代左翼诗学与俄苏诗学的关系》(2007)、庄桂成《中国早期革命文学批评对“无产阶级文化派”的接受——以对波格丹诺夫的接受为例》(2011)、王琴《中国早期左翼文学思想的知识谱系——苏俄无产阶级文化派文艺思想对中国早期左翼文学的影响(1917-1937)》(2011)、程蕾《“无产阶级文艺”概念在中国的早期译介和接受(1920-1925)》(2019)等讨论了“苏联无产阶级文化派”对中国早期革命文学批评的影响,但未能总结出作家的独特理解和实践,未能把握作家接受过程中的态度变化,未能与一些非无产阶级文化派的观点区别开。要关注胡一峰《波格丹诺夫在中国:近代中国马克思主义传播史上“沉没的声音”》(2012),该文认为波格丹诺夫

在以马恩列斯为基本传承脉络的马克思主义发展史上一直没有位置,不仅如此,在非马克思主义思潮的思想谱系中也没有记录,但其在中国思想史、马克思主义传播史上有深刻影响;^[1]也要关注吴元迈《波格丹诺夫文艺思想新探索》(2014),他认为波格丹诺夫不只是列宁的对立面,“从学术发展史的角度看,波格丹诺夫作为马克思主义文艺学和无产阶级文艺运动中的一个代表人物,应该占有一席之地……应全面地探讨他的复杂性和矛盾性”^{[2](P.36-37)},而这与他在30余年前的《列宁同无产阶级文化派的斗争》中提出的观点有很大变化。因此,本文将重新审视无产阶级文化派及其代表人物波格丹诺夫在中国马克思主义文艺发展史的地位,讨论以波格丹诺夫为代表的苏联无产阶级文化派对中国无产阶级文艺运动的影响,把握“无产阶级文化派—波格丹诺夫”在中国无产阶级文艺运动中的命运。

需要说明的是,无产阶级文化派指的是全俄无产阶级文化协会。该协会组建于1917年9月,支部遍及全国;在1917到1920年之间约有近1400个组织、40万会员、20种杂志。早在1909年以波格丹诺夫为首的“前进派”集团就在《目前形势和党的任务》中提出了“无产阶级文化”的口号。无产阶级文化派曾在推广工人群众的文化艺术活动上发挥过作用,但几乎从其理论诞生之日起,就伴随着列宁等从哲学上和政治上的双重批判,参看《唯物主义和经验批判主义》(1909)、《政论家的短评》(1910)、《共青团的任务》(1920)、《论无产阶级文化》(1920)、《宁可少些,但要好些》(1923);而在经过1920年到1922年间的激烈斗争之后,无产阶级文化派逐渐衰落,但到了1932年才彻底解散。大体上说来,在哲学基础上,这一思想在根本上是违背马克思主义的。以“波格丹诺夫”为代表的“无产阶级文化派”在马赫主义影响下,使马克思和恩格斯的历史唯物主义脱离唯物辩证法,偏离了马克思主义的科学方法论,同时对物质和意识的“第一性”和“第二性”没有清楚的认识;从政治上看,“无产阶级文化派”试图使文艺脱离党的领

导。总之,对无产阶级文化派的整体把握,是为了提供今天再评价的理论参照。^①

一、无产阶级文艺的最初想象:转述与初识

俄国十月革命后,同时开始了无产阶级文艺的建设,并取得一定成绩。在没有任何经验的前提下,中国作家向苏联寻求无产阶级文艺的建设经验。《新俄罗斯的无产阶级文学·序》中冯雪峰说,介绍在苏俄已经成为主潮的无产阶级文化是为了给国内的无产阶级文化建设提供参考。^{[3](P.69-70)}《我走过的道路》中茅盾回忆写作《论无产阶级艺术》,一方面是为了以“无产阶级艺术”修正自己的“为人生的艺术”,另一方面是向尚未有无产阶级艺术的中国介绍苏联的文艺经验,以指引中国的文艺创作走上崭新的道路。^{[4](P.318-325)}虽然在1928年之前,苏联无产阶级文化派的著作还没有被直接译介到中国,但通过部分作家的零星转述,可以把握其基本特征。

第一,为什么要建设无产阶级文化。劳动文化/无产阶级文化是属于全人类的文化。《劳动文化》中胡愈之介绍了十月革命后苏联产生了劳动文化(Proletkult)、无产阶级文化;因为资产阶级文化将来会随着资本主义一起消灭,所以应该造出劳动文化——社会主义文化。无产阶级的最终目的是造全人类的文化。同时胡愈之介绍了劳动文化的反对意见:劳动者在迈向艺术时,会脱离原阶级,因而劳动与文化不能在一起;劳动文化的群体精神同独创精神相矛盾;劳动文化只是量的增加不是质的增加,但却想否定一切人类的旧文化。^[5]《苏维埃俄国下的艺术》中周建人介绍了苏联对“无产阶级文化”的质疑——尽管他们用了很多政府的资源,但没有创造出劳动阶级的艺术。^[6]虽然“劳动文化”的否定意见被介绍到中国,但是在1920年初并没有得到关注。从《新俄艺术的趋势》中可以知道沈泽民坚信将来一定有与资产阶级文化相对的“无产阶级文化”。^[7]《无产阶级革命与文化》中蒋光慈指出无产阶级文化之所以是必然的,因为无产阶级文化的基础是现代大工业;无产阶级文化是人类文化的开始。^[8]

无产阶级要创造自己独立的文化。《校外教育及无产阶级文化运动》介绍了无产阶级文化运动的目的在于创造无产阶级独立的精神文化,包括科学与艺术。无产阶级文化应与政治、经济地位相同。^[9]《赤俄新文艺时代的第一燕》中瞿秋白认为俄罗斯革命不但开启了世界政治的新时代,也辟出了人类文化的新道路。真正的文化只是无产阶级的文化。无产阶级要创造独立的文化,这样有助于无产阶级意志的解放。^[10]

建设独立文化的无产阶级如何对待旧文化、文化遗产?译文《校外教育及无产阶级文化运动》指出虽然劳动阶级创造自己的文化,却不完全抛弃过去时代的丰富遗产,但也不能因为利用和研究过去的文化就动摇了自身。^[9]《十月革命与俄罗斯文学》中蒋光慈指出革命后的俄国无产阶级负有创造独立的新文化使命,但反对将旧文化完全抛弃。新文化并不是凭空产生的,资产阶级文化中有一部人类共同的价值是可以吸收的。^{[11](P.121)}

第二,无产阶级文化要有独立的组织形式。《校外教育及无产阶级文化运动》中介绍“无产阶级文化运动”应当为纯粹的工人组织,在组织上保持独立。^[9]《新俄艺术的趋势》介绍了苏维埃为了使有特殊才能的人能施展才华,特别设置了机关“Prolektul”(意为无产阶级的文化),专门负责发展无产阶级文化。^[7]

第三,包括在无产阶级文化当中的无产阶级文艺,在内容上不能局限于劳动,应该是全部生活和自然世界,有集体主义精神。《俄国新文学的一斑》中胡愈之介绍“第四阶级文学”歌咏工厂、机器,表现工人。^[12]而《论无产阶级艺术》中沈雁冰认为将无产阶级文艺的内容只限于劳动文艺,是狭隘的;之所以目前的内容只偏于一方面,是初期的不得已,而非自限。无产阶级艺术不仅表现无产阶级生活,还应该表现全社会及全自然界的现象。^[13]这篇文章是沈雁冰对波格丹诺夫《无产阶级艺术的批评》的改写。^②《十月革命与俄罗斯文学》中蒋光慈介绍了波格丹诺

夫和波良斯基对无产阶级文艺的看法。波格丹诺夫认为无产阶级文艺的内容,是劳动阶级全部的生活,对于实际生活的态度以及希求和理想等等。波良斯基认为无产阶级文学表现着社会建设者劳动阶级的热情,欲望,愤激,爱情等,以及劳动阶级对于世界、现实生活、最后胜利的希望。^{[11](P.123-124)}

无产阶级作品要有集体主义精神。《论无产阶级艺术》中沈雁冰认为艺术要有集体主义精神。^[13]《新俄罗斯的无产阶级文学》介绍艺术也是劳动,艺术与劳动一样是集团的。^{[3](P.77)}

需要注意的是《论无产阶级艺术》中沈雁冰还指出无产阶级文学的内容与形式是谐和、不可分离的。^[13]《新俄罗斯的无产阶级文学》中升曙梦认为新生的无产阶级艺术将来会创造出自己的新形式,只不过目前还在形式的探索中。^{[3](P.77)}

第四,无产阶级作者的潜力还不清楚,但是要有集体主义精神,以文艺组织民众情绪。《俄国文学与革命》中介绍,“至于新兴的无产阶级文化派(Prolektul)的诗人如 Kirilov, Olexanolrovasky, Orladovitohl 等等,将来要在俄国文学史上放怎样的异彩,此时谁也不能预言了”^[14]。这两篇文章指出无产阶级文化派中间正产生新作家,但无法判断他们的潜力。

作家主要从两方面讨论无产阶级文艺的作者。一方面,《文学与革命的文学》中沈泽民认为无产阶级作家是民众情绪、意志的组织者,用文学表现被压迫者的欲求、痛苦和愿望。^[15]实际上,这一观点受到无产阶级文化派的作家波良斯基影响,蒋光慈在《无产阶级革命与文化》中译过波良斯基的相关观点。另一方面,《十月革命与俄罗斯文学》中蒋光慈指出无产阶级作家是幼稚的,还处在未完成的状态,不过他们站在革命中间,而不是革命之外,他们是集体主义者,他们是勇敢的,坚毅的,活泼的。^{[11](P.124)}

这一时期作家们初步认识了苏联无产阶级文艺。十月革命不但开辟了政治经济新时代,也开辟了文化的新道路。无产阶级文艺是马克思主义在苏联实践成功后的产物,因此苏俄无产阶级文化派的

理论被视为马克思主义的,为中国作家所接受。苏联无产阶级文艺理论缓解了作家的理论匮乏,满足了中国作家对无产阶级文艺的最初设想;作家初步把握了无产阶级文艺的内涵、目的、内容与形式的关系、创作主体等问题。

二、无产阶级文艺的建设资源:征用与实践

1927年以来,无产阶级文化派的代表作家波格丹诺夫的著作被逐渐翻译到国内,主要有《经济科学大纲》《社会意识学大纲》《新经济学问答》《政治经济学之基本的程序》等,其中前两本书先后再版六次。这里之所以着重讨论波格丹诺夫的经济著作,是因为他的艺术研究是以经济学说为基础的。相反,波格丹诺夫说他讨论思想问题,因为思想是组织经济生活的一种手段,是经济进化的重要条件。^{[16](P.3)}其中“思想”在1929年以后的诸版本中都被改译为“意识形态”。译法的改变与译者对马克思主义意识形态理论的认识相关。

在1929年5月前后,波格丹诺夫的文艺著作也被翻译进来,有《无产阶级的诗歌》《无产阶级艺术底批评》《宗教,艺术与马克思主义》《〈无产者文化〉宣言》等。此外冈泽秀虎的《苏俄十年间的文学论研究》中还节译了波格丹诺夫的《普罗列塔利亚和艺术》《普罗列塔利亚艺术底道路》《我们底批评》以及团体中其他作家的文章,如普列特涅夫《现状和普罗文化问题》《站在意识形态战线上》,玻连斯基《在普罗文化底旗帜之下》,加里宁《普罗列塔利亚和创造》《普罗列塔利亚文化底路和布尔乔亚文化底路》,培斯沙里珂《关于形式和内容》等。^③从这些文章中可以知道,无产阶级文化派认为艺术以形象的方式组织社会经验,创造一致的情绪、统一的集体精神,教育民众。艺术和单纯的劳动没有本质区别,都是人类创造欲的表现;艺术根植于大工场的工人劳动,不是天才的神秘创造。劳动阶级的文化运动比经济的、政治的运动要晚,但同样服务于阶级解放;劳动阶级要建设自己的艺术。普罗列塔利亚艺术是集团主义的,目的在加深劳动者的情感,联结共同的理

想。无产阶级艺术的内容包括整个社会、自然、宇宙的经验。形式与内容和谐,新形式的创造要批判继承过去的文化遗产。关于无产阶级文化派对“文化遗产”的态度,目前还有争议,这也是需要进一步讨论的。陈雪舫指出,波格丹诺夫关于无产阶级艺术的论稿,可以供艺术理论的建设。^[17]智菴说波格丹诺夫在艺术理论上是有贡献的,波氏在中国受到热烈欢迎。^[18]苏汶认为应该记得波格丹诺夫将马克思主义用于艺术上所取得的成绩。经济学家、意识学家波格丹诺夫对艺术的看法影响了无产阶级文艺运动。^{[19](P.1)}总之,1927年之后,中国作家肯定了波格丹诺夫的艺术理论,也有作家直接称其思想是马克思主义的。

批评“纯粹无产阶级文化”的观点在这一阶段也有译介。一方面,《在文艺领域内的党底政策》一文中指出党要同温室里的无产阶级文学斗争。无产阶级文学的内容不能局限在狭窄的工场里。^{[20](P.380-381)}《苏俄十年间的文学论研究》^④《文艺新论》也介绍了类似的观点。另一方面,《文艺新论》中指出波格丹诺夫的“纯粹的无产阶级文学”是错误的,即无产阶级文学是成于劳动者之手或劳动者出身。无产阶级文学的判断要根据作者的观点而不是出身。^⑤

革命文学在转向无产阶级文艺时吸收了苏联无产阶级文化派的观点,作家在陈述他们的无产阶级文艺观点时直接引用。受篇幅限制,本文不再一一重复。第一,无产阶级文艺坚持“集体主义”,同“个人主义”的资产阶级文艺相区别。蒋光慈《关于革命文学》、祝铭《无产阶级文艺底特质——〈无产阶级文艺略论〉之二》、沈端先《到集团艺术的路》在文章中讨论了这一问题。

第二,“文艺的组织功能”被用于审视同时代的文艺观念。其一,“新月社”的“文学是人性的表现”的观点被批判。《冷静的头脑——评梁实秋的〈文学与革命〉》中冯乃超认为这一观点是对文学阶级性的否定,文学是用来组织生活的。^[21]《文学与革命》《文学是有阶级性的吗?》等文中梁实秋曾公开反对无产

阶级文学。^[22]《“硬译”与“文学的阶级性”》中鲁迅认为“新月社”对无产阶级“组织”“集团”这些话的痛恨,实际上是反对文学的阶级性。^[23]其二,矛盾的“小资产阶级意识”也被批判了。《幻灭动摇的时代推动论》中钱杏邨批评茅盾自《从牯岭到东京》以后站在小资产阶级立场,丢掉了以前所提倡的“应用文字的武器,组织大众的意识和生活,推造社会的潮流”的普罗文艺。^[24]

第三,苏联无产阶级文化派有关“内容与形式”的认识被用于评价中国无产阶级文学的初期建设。《中国新兴文学中的几个具体的问题》中钱杏邨就内容与形式问题与茅盾交流时,以波格丹诺夫《普罗列塔利亚艺术的批评》中的观点说明为何新兴文学是幼稚的——因为艺术内容狭小,只有有限的社会斗争的经验。而不是对全部社会经验的组织。作家描写的领域会逐渐的开拓的,如果真正同情普罗列塔利亚文学运动,就不能因为其初期技术的幼稚,就将其否定。钱杏邨指出茅盾虽然没有在根本上否定普罗列塔利亚文学的存在,但是他不能脱离形式主义的诱惑与迷恋,仅从萌芽阶段的创作判断特别的艺术形式。^[25]

不过,从这一阶段无产阶级文艺讨论的基本问题来看,作家没有接受“纯粹的无产阶级文艺”的观点。忻启介《无产阶级艺术论》、郭沫若《桌子的跳舞》、王独清《文艺上之反对派种种》、李初梨《自然生长性与目的意识性》、祝铭《无产阶级文艺底特质》等普遍认为无产阶级文学不一定由无产阶级来创造,甚至只能由知识分子创造;要根据作品的阶级意识来判断是否是无产阶级作品。

总之,1927年以来,苏联无产阶级文化派的基本理论主张及反对意见被译介到国内:一方面,中国作家有选择地吸收了其中的“集团”“组织”等理论命题,并应用到无产阶级文学理论的建设当中,批评当时个人主义的、小资产阶级文学观。另一方面,译介到国内的反“纯粹的无产阶级文艺”思想,被作家们所接受,即不能认为只有无产阶级出身的人才能创

造无产阶级文艺。

三、无产阶级文艺的全面反思:清除与残留

1930年之后,作家对苏联无产阶级文化派的反思,主要体现在对波格丹诺夫思想的批判。在此之前,《列宁的著作一览表》中震震列出《经验批评主义的唯物哲学》(《唯物主义和经验批判主义》),书目后备注“反动哲学的批评释义”,^[26]但没有具体解释“反动哲学”。蒋光慈在1925年发表《列宁年谱》时介绍了列宁的波格丹诺夫批判:编年1908下有一句话,“攻击波格丹诺夫、鲁纳卡斯基及巴扎诺夫之经验批评主义”,以及编年1910下有《马克思主义与经验批判主义》的出版信息。^[27]《列宁年谱》中的“波格丹诺夫批判”在当时没有受到关注,因为就连蒋光慈本人依然积极介绍“波格丹诺夫”,并欲将其思想应用到无产阶级文艺的建设之中。陶伯在1929年指出,“波格达诺夫虽然是一个有名的马克思派的学者,在学术界里有过不少的贡献,可是我们决不要忽略他在理论上同时亦有许多极严重的错误,特别在哲学方面,如他的《经验唯我论》,《活的经验之哲学》等著作,表面虽与唯物论相号召,而实际上却是一个唯心论者,一个马赫主义者 Machism。”^{[28](P.2)}智菴认为波格丹诺夫的哲学主张表面上是唯物论的,实际上是攻击辩证的唯物论,一个马赫主义者。^[18]《战斗的唯物论》中普列汉诺夫认为波格丹诺夫作为自然科学家是倾向唯物主义的,但是作为哲学家却继承了马赫的唯心主义,根本上敌视无产阶级。^[29]这些“波格丹诺夫批判”虽然直接指向问题的核心,但还是一些“粗暴”的论断;真正“详细”的批评是列宁的《唯物主义和经验批判主义》在中国全面引进。

列宁《唯物主义和经验批判主义》的第一个中文摘译本由高唯钧译出,并于1929年在上海沪滨书局以《哲学的唯物论》为题出版;第一个中文全译本由笛秋、朱铁笙翻译,于1930年在上海明日书店出版,书名为《唯物论与经验批判论》。该书批判了波格丹诺夫的“非马克思主义”立场及马赫主义本质。列宁认为,其一,波格丹诺夫歪曲了自然界对于精神是第

一性的这一个公式。物理世界是不依赖于人的意识而存在,它在人的经验以前就已经存在;心理、意识等是物质的最高产物,是人脑复杂的机能。^{[30](P.241-245)}

其二,波格丹诺夫的经验一元论是唯心的。在波格丹诺夫看来“认识”能积极地协调经验、排除经验的无数矛盾,为经验创造普遍的组织形式,以有秩序的关系代替原始的混乱。显然,波格丹诺夫的观点是对马赫主义的发展。列宁认为世界是物质的有规律的运动,而我们的认识只能反映这个规律。其三,波格丹诺夫想修正马克思历史一元论的观点是错误的。波格丹诺夫认为在社会生活中,共同的思想、意识把人们组织起来,且不同的阶级会由不同的意识来组织。列宁指出马克思主义的一般原理是社会意识反映社会存在,但是这种反映不是照相式的,反映与被反映不是同一的,反映中会有对现实的抽象、凝固和升华。此外,《近世哲学史中之因果性研究》中也介绍了列宁《唯物主义和经验批判主义》对波格丹诺夫的马赫主义特征的批判。^{[31](P.207)}

波格丹诺夫的方法论也受到了批判。《马克思主义艺术理论的文献》中冯乃超认为波格丹诺夫的方法论有很大毛病,即列宁所指摘的经验批判论的错误。^[32]《评〈社会意识学大纲〉》中清明指出波格丹诺夫的形式逻辑、机械论的方法,使他得到直接运动的规律,形成他不正确的“组织作用”论,即否认生活、社会经济等及一切客观的东西是有秩序的;认为秩序、规律、组织是意识所组成的,规律都是主观加于客观的东西;把社会意识的其他作用,破坏、阻碍等,完全看做是不重要的、偶然的;认为一切意识形态的作用都是“组织”;认为人的头脑是宇宙的主宰。^[33]《鉴赏与批评:波格达诺夫“社会意识学大纲”》中姚铁成还指出波格丹诺夫把生物学和物理学的机械观点用到社会科学中,违背了辩证唯物主义的方法。^[34]

以上是当时从哲学基础上、方法论上批判波格丹诺夫,瞿秋白则从美学层面反思无产阶级文化派一波格丹诺夫思想。《论弗理契》中瞿秋白指出文

艺组织生活的观点根本上和马克思主义冲突,“乌梁诺夫认为艺术反映实质,艺术是一种特别的上层建筑,一种特别的意识形态,它反映实质而且影响实质:意识是实质的‘镜子里的形象’,实质并不受意识的‘组织’,而是实质自己再‘组织’意识;然而意识并不是消极的,它的确会有影响到实质方面去;阶级是在改变着世界而认识世界。”^[35]

作家也在批评实践中质疑“波格丹诺夫”。尽管《唯物史观艺术论》中胡秋原肯定了波格丹诺夫的艺术组织机能对阶级战争的作用,同时提醒不要忘了艺术“表现”的使命。^{[36](P.54-55)}不过,到1932年发表《钱杏邨理论之清算与民族文学理论之批评》时,胡秋原认为艺术是藉形象而思索的,同时否定了波格丹诺夫的“艺术形成于劳动与斗争之中,不需要闲暇”的观点。^[37]如果说胡秋原的批评还是从文学本身出发,那么瞿秋白的批评则上升到哲学维度,指出波格丹诺夫“文艺可以组织社会生活,意识可以组织实质”^[38]的观点是唯心主义的。瞿秋白尽管努力清除波格丹诺夫的影响,但没有摆脱“文艺组织生活”的影响。他在《“Apoliticalism”——非政治主义》中指出某一个阶级的艺术必定组织着自己的情绪、自己的意志,表现一定的宇宙观和社会观。^{[39](P.397)}此外,《现阶段上的文艺批评之几个紧要问题》中胡风认为艺术的表现、认识、批评生活的功用,不是艺术的决定特征;“艺术是思想与感情由形象而社会化的手段,其目的是组织生活。”^[40]《关于胡秋原苏汶与左联的文艺论战》中祝秀侠表达了与胡风类似的观点。^[41]由此可见,文艺界没有彻底摆脱无产阶级文化派一波格丹诺夫的“文艺组织生活论”的影响。

此后,列宁批判无产阶级文化派一波格丹诺夫思想的三篇重要文献都被译介到国内。《关于无产阶级文化》批评无产阶级文化派在政治上可能存在的问题。冯雪峰介绍了列宁写这篇文章的目的,是为了批评“无产阶级文化协会”初期在“文化问题”上的“极左”偏向、同人民教育委员会的对立。《关于文化问题》中列宁指出无产阶级文化不是凭空创造的,也

不是无产阶级文化专门家的创造,是在资本主义、地主、官僚的压迫下产生的,必须接受马克思主义的引导。^[42]在《政论家底时评》中列宁指出所谓的“无产阶级哲学”指的是马赫主义,“无产阶级的文化”也是用来掩饰同马克思主义的斗争。受经验主义影响的波格丹诺夫是反马克思主义的。^⑥

左联对无产阶级文化派一波格丹诺夫思想的批判是与这一时期左联要在文艺领域确定列宁主义的主导地位相关的。中国无产阶级文艺作家在掌握了苏联的无产阶级文化派一波格丹诺夫批判后,也从哲学基础、方法论、美学原理和政治上将其否定了,并把它从马克思主义批评理论的范畴中清除,但不彻底。

结语

十月革命不但开辟了苏联的政治经济新时代,也开辟了文化新道路。无产阶级文艺是马克思主义在苏联实践成功之后的产物。自然,无产阶级文化派的一系列主张成为中国建设无产阶级文艺的参照了,即,以为苏联的经验都是正确的,以为苏联的理论都是马克思主义的。然而,苏联的无产阶级文艺建设也在探索时期,出现错误是不可避免的;中国初期在引进马克思主义批评理论时,无论在时间上和能力上都无法做到系统研究,无法辨析其中的“非马克思主义”因素,并且无法及时跟进“理论”在苏联的认识变化。总之,在1921年到1934年之间,中国作家对苏联无产阶级文化派的认知上主要经历了三个阶段:转述与初识、征用与实践、清除与残留;中国的认识滞后于苏联对无产阶级文化派的认知。大体上看,1930年代前,无产阶级文化派一波格丹诺夫的思想是被作为马克思主义的批评理论而接受的。作家们吸收“组织”“集体”等理论观点,建设中国无产阶级文艺;缺点是强化了文艺的功利性,弱化了形象性。1930年以后,随着列宁主义在左翼文论界居于主导地位,“无产阶级文化派一波格丹诺夫”思想在哲学基础、方法论、美学原理和政治立场上被否定了,并从马克思主义批评理论的范畴中被清理掉。

不过,清理的不彻底,“文艺的组织”功能因为符合中国无产阶级革命意识形态的建设要求而仍被继续使用;至于这一阶段未被接受的“纯粹的无产阶级文艺”,影响了中国当代的文艺发展。这正说明“中国”对马克思主义批评理论的理解和实践是以“我”为主的。包括“无产阶级文化派”在内的一些理论尽管是“错误”的,或是非“马克思主义”的,但确实参与了中国马克思主义文艺理论的建构,是中国马克思主义文艺理论发展史不可忽视的一部分。对这部分理论的探究,有助于拓宽中国马克思主义文艺理论发展史的研究。

注释:

①更多详细的研究请参看马龙闪《列宁同“无产阶级文化派”的斗争》(《世界历史》1981年第4期),吴元迈《列宁同无产阶级文化派的斗争》(《世界文学》1978年第4期)、《波格丹诺夫文艺思想新探索——俄国早期马克思主义文论家系列研究之三》(《文学俄国》第1辑,北京:人民文学出版社,2014年第36-46页)。

②白水纪子《关于〈论无产阶级艺术〉出处的说明和一些感想》(《第四届全国茅盾研究学术讨论会》1988年),李标晶《1925年前后茅盾文艺思想辨析:茅盾与波格丹诺夫文艺思想比较》(《杭州师范学院学报》1992年第4期),白杰《仿写与改写:被误读的苏联无产阶级文化派》(《俄罗斯文艺》2017年第1期)等做过相关研究。

③刘穆也翻译过波格丹诺夫的《无产阶级的诗歌》,译作《诗的唯物解释》(《小说月报》1929年20卷4号)。(日)冈泽秀虎的《苏俄十年间的文学论研究》,则先后由陈望道(《小说月报》1929年20卷3、5、6、8、9号)、冯雪峰(《文艺讲座》1930年第一册)、鲁迅(收录《文艺政策》水沫书店1930年)翻译;白嗣宏选编的《无产阶级文化派资料选编》(中国社会科学出版社1983年),郑异凡编译的《苏联“无产阶级文化派”论争资料》(人民出版社1980年)重新译介了冈泽秀虎文章中涉及的文献。

④参看日本冈泽秀虎著《苏俄十年间的文学论研究》(陈雪帆译,1929年20卷3号)和苏联A. Lejnev著《列宁与艺术》(胡秋原译,《唯物史观艺术论》,神州国光社1932年)。

⑤参看[日]藤森成吉著《文艺新论》,张资平译,上海:联合书店1929年第81,123-124页。

⑥《列宁全集》(19),人民文学出版社2017年第2版246-247页。莫斯科苏联外国工人出版社1934年《列宁选集》(7)中摘译了《政论家底时评》的第1、2章第1、2、6—8节;曹鹤龙主编的《列宁著作在中国》(北京:书目文献出版社1995年)提到这一版本,但目前尚未找到。

参考文献:

- [1]胡一峰.波格丹诺夫在中国:近代中国马克思主义传播史上“沉没的声音”[J].学术研究,2012(4).
- [2]吴元迈.波格丹诺夫文艺思想新探索——俄国早期马克思主义文论家系列研究之三[A]//文学俄国(第1辑)[M].北京:人民文学出版社,2014.
- [3][日]升曙梦.新俄罗斯的无产阶级文学[A]//冯雪峰全集(10)[M].冯雪峰译.北京:人民文学出版社,2016.
- [4]茅盾.我走过的道路(上)[M].北京:人民文学出版社,1997.
- [5]化鲁(胡愈之).劳动文化[J].东方杂志,1921(9).
- [6]松山(周建人).苏维埃俄国下的艺术[J].东方杂志,1921年第18卷21号.
- [7][法]Jacques mesnil.新俄艺术的趋势[J].泽民译.小说月报,1922年第13卷第8号.
- [8]蒋侠僧.无产阶级革命与文化[J].新青年,1924(3).
- [9][苏]V. Kergenceff.校外教育及无产阶级文化运动[J].瞿秋白译.改造,1921年第4卷第1号.
- [10]瞿秋白.赤俄新文艺时代的第一燕[J].小说月报,1924年第15卷第6号.
- [11]蒋光慈.十月革命与俄罗斯文学[A]//蒋光慈文集(4)[M].上海:上海文艺出版社,1988.
- [12]胡愈之.俄国新文学的一斑[J].东方杂志,1922(4).
- [13]沈雁冰.论无产阶级艺术[J].文学周报,1925(175).
- [14][英]Ida Treat Ozneil.俄国文学与革命[J].沈雁冰译.文学旬刊,1923(96).
- [15]泽民(沈泽民).文学与革命的文学[N].民国日报·觉悟,1924-11-06.
- [16][苏]蒲格达诺夫.经济科学大纲[M].施存统译.北京:新青年社,1927.
- [17]陈雪航.波格达诺夫去世[M].贡献,1928(5).
- [18]陈安志(智菴).关于波格达诺夫底著作[J].清华周刊,1929(2).
- [19]苏汶.新艺术论·序[M].上海:水沫书店,1930.
- [20]在文艺领域内的党底政策[A]//冯雪峰全集(10)[M].北京:人民文学出版社,2016.
- [21]冯乃超.冷静的头脑[J].创造月刊,1928(1).
- [22]梁实秋.文学是有阶级性的吗?[J].新月,1929(6、7合刊).
- [23]鲁迅.“硬译”与“文学的阶级性”[J].萌芽,1930(3).
- [24]钱杏邨.幻灭动摇的时代推动论[J].海风周报,1929(14、15合刊).
- [25]钱杏邨.中国新兴文学中的几个具体的问题[J].拓荒者,1930(创刊号).
- [26]震寰译.列宁的著作一览表[J].共产党,1920(1).
- [27]蒋光赤.列宁年谱[J].新青年,1925(1).
- [28][苏]波格达诺夫.新经济学问答·尾跋[M].陶伯译.上海:泰东书局,1929.
- [29][苏]布列哈诺夫.战斗的唯物论[J].杜畏之译.上海:神州国光社,1930.
- [30][苏]Lenin.唯物论与经验批判论[M].笛秋,朱铁笙译.上海:明日书店,1930.
- [31][苏]B.波格达诺夫,W.米哈诺夫.近世哲学史中之因果性研究[M].柳若水译.上海:辛垦书店,1934.
- [32]冯乃超.马克思主义艺术理论的文献[J].文艺讲座,1930(1).
- [33]清明.评《社会意识学》[J].书报评论,1931(6).
- [34]姚铁成.鉴赏与批评:波格达诺夫“社会意识学大纲”[J].上海青年,1932(4).
- [35]瞿秋白.论弗理契[J].文学月报,1932(3).
- [36]胡秋原.唯物史观艺术论[M].上海:神州国光社,1932.
- [37]胡秋原.钱杏邨理论之清算与民族文学理论之批判[J].读书杂志,1932(1).
- [38]易嘉(瞿秋白).文艺的自由和文学家的不自由[J].现代,1932(6).
- [39]瞿秋白.“Apoliticism”——非政治主义[A]//瞿秋白文集(2)[M].北京:人民文学出版社,1953.
- [40]谷非(胡风).现阶段上的文艺批评的几个紧要问题[J].现代文化,1933(1).
- [41]首甲(祝秀侠).关于胡秋原苏汶与左联的文艺论战[J].现代文化,1933(1).
- [42][苏]列宁.关于无产阶级文化[J].丹仁译.世界文化,1933(2).